

# USER'S MANUAL

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ



WIRED CONTROLLER  
МНОГОЗОНАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ

**QA-RWZ MODEL**

Уважаемый покупатель!

Мы выражаем вам благодарность за ваш выбор!

Надежность оборудования Quattroclima дает нам возможность гарантировать его высокое качество и безупречное функционирование на протяжении всего срока службы. Для беспрепятственного использования просим вас придерживаться правил эксплуатации описанных в данной инструкции и своевременно проводить регламентное обслуживание.

Данное руководство дает возможность вам ознакомиться с условиями и правилами использования данной техники для того чтобы она прослужила вам долгие годы не доставляя лишних хлопот.

Главный дизайнер климата QuattroClima  
Франческо Кватриччи

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ  
ВО ИЗБЕЖАНИЕ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВ И НАНЕСЕНИЯ УЩЕРБА ДРУГИМ ЛЮДЯМ И ИМУЩЕСТВУ,  
ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧИТИТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ СЛЕДУЮЩИЕ ИНСТРУКЦИИ.

ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕНО ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МАЛЕНЬКИМИ ДЕТЬМИ И  
ЛЮДЬМИ С ОГРАНИЧЕННОЙ ПОДВИЖНОСТЬЮ, НАХОДЯЩИМИСЯ БЕЗ НАДЛЕЖАЩЕГО  
ПРИСМОТРА.

## Перед началом работы

- Перед началом установки оборудования внимательно прочитайте инструкцию. Строго придерживайтесь описания выполняемых операций. Нарушение технологии может повлечь за собой травмы для вас или окружающих, а также повреждение оборудования.
- Рекомендуем не выбрасывать упаковку блоков до окончания монтажа, т.к. вы можете случайно выбросить вместе с упаковкой инструкции, фитинги или другие необходимые для монтажа элементы.

## При установке

- Монтаж, перемещение и ремонт данного оборудования должны проводиться специалистами, имеющими соответствующую подготовку и квалификацию, а также соответствующие лицензии и сертификаты для выполнения данных видов работ. Неправильное выполнение монтажа, демонтажа, перемещения и ремонта оборудования может привести к возгоранию, поражению электротоком, нанесению травмы или ущерба вследствие падения оборудования, утечки жидкости и т.п.
- Поверхность, на которую устанавливается и крепится оборудование, а также крепление оборудования должны быть рассчитаны на вес оборудования.
- Используйте силовые и сигнальные кабели необходимого сечения согласно спецификации оборудования, требованиям инструкции, а также государственным правилам и стандартам. Не используйте удлинители или промежуточные соединения в силовом кабеле. Не

подключайте несколько единиц оборудования к одному источнику питания. Не модернизируйте силовой кабель. Если произошло повреждение силового кабеля или вилки, необходимо обратиться в сервисную службу для замены.

- Предохранитель или автомат токовой защиты должен соответствовать мощности оборудования. Оборудование должно иметь надежное заземление. Неправильное заземление может привести к поражению электрическим током. Источник питания должен иметь защиту от утечки тока. Отсутствие защиты от утечки тока может привести к поражению электротоком.
- Не включайте питание до завершения работ по монтажу. Не устанавливайте и не используйте оборудование в помещениях с потенциально взрывоопасной атмосферой. Применение или хранение горючих материалов, жидкостей или газов возле оборудования может привести к возгоранию.
- При установке тщательно проветривайте помещение.
- Убедитесь в правильности установки и подсоединения дренажного трубопровода. Неправильное подсоединение может привести к протечке и нанесению ущерба имуществу.
- Не устанавливайте оборудование над компьютерами, оргтехником и другим электрооборудованием. В случае протечки конденсата это оборудование может выйти из строя.

## **Во время эксплуатации**

- Перед включением проверьте правильность установки воздушного фильтра. Если оборудование не эксплуатировалось длительное время, рекомендуется перед началом эксплуатации почистить

фильтр.

- Не включайте и не выключайте оборудование посредством включения или выключения вилки из розетки. Используйте для этого кнопку включения и выключения пульта дистанционного управления.
- Не тяните за силовую кабель при отключении вилки из розетки. Это может привести к повреждению кабеля, короткому замыканию или поражению электротоком.
- Не используйте оборудование не по назначению. Данное оборудование не предназначено для хранения точных измерительных приборов, продуктов питания, животных, растений или предметов искусства, т.к. это может привести к их порче.
- Не стойте под струёй холодного воздуха. Это может повредить вашему здоровью. Оберегайте домашних животных и растения от длительного воздействия воздушного потока, это вредно для их здоровья.
- Не суйте руки и другие части тела, а также посторонние предметы в отверстия для забора и подачи воздуха. Лопастей вентилятора вращаются с большой скоростью, и попавший в них предмет может нанести травму, или вывести из строя оборудование. Внимательно присматривайте за маленькими детьми. Следите, чтобы они не играли рядом с оборудованием.
- При появлении каких-либо признаков неисправности (запах гари, повышенный шум и т.п.) сразу же выключите оборудование и отключите от источника питания. Использование оборудования с признаками неисправности может привести к возгоранию, поломке и т.п. При появлении признаков неисправности необходимо об-

ратиться в сервисный центр.

- Не эксплуатируйте оборудование длительное время в условиях высокой влажности. При работе оборудования в таких условиях существует вероятность образования избыточного количества конденсата, который может протечь и нанести ущерб имуществу.
- При использовании оборудования в одном помещении с печкой или другими нагревательными приборами проветривайте помещение и не направляйте воздушный поток прямо на них.
- Не устанавливайте компьютеры, оргтехнику и другие электроприборы непосредственно под оборудованием. В случае протечки конденсата эти электроприборы могут выйти из строя.
- Если предполагается не использовать оборудование в течение длительного времени, отсоедините вилку кабеля электропитания от розетки или выключите автомат токовой защиты, а также вытащите батарейки из беспроводного пульта управления.
- Не подвергайте оборудование и пульт управления воздействию влаги или жидкости.

## **При обслуживании**

- Не прикасайтесь к выключателям мокрыми руками. Это может привести к поражению электротоком.
- Перед чисткой или обслуживанием отключите оборудование от источника питания.
- При уходе за оборудованием вставляйте на устойчивую конструкцию, например, складную лестницу.
- При замене воздушного фильтра не прикасайтесь к металлическим частям внутри оборудования. Это может привести к травме.

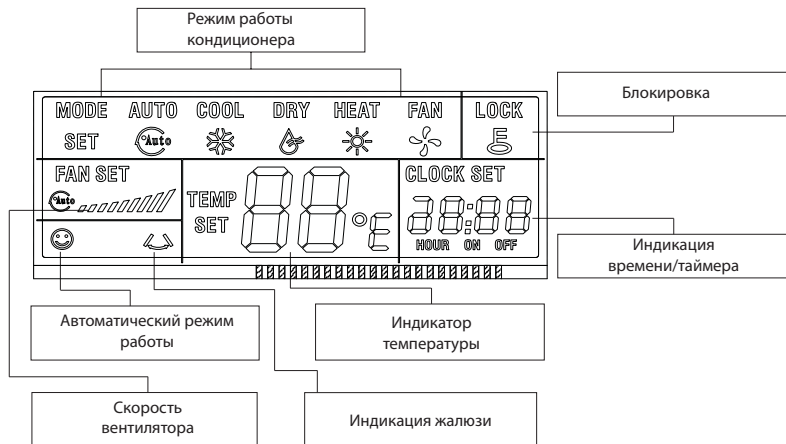
- Не мойте оборудование водой, агрессивными или абразивными чистящими средствами. Вода может попасть внутрь и повредить изоляцию, что может повлечь за собой поражение электрическим током.
- Агрессивные или абразивные чистящие средства могут повредить оборудование.
- Ни в коем случае не заряжайте батарейки и не бросайте их в огонь.
- При замене элементов питания заменяйте старые батарейки на новые того же типа. Использование старой батарейки вместе с новой может вызвать генерирование тепла, утечку жидкости или взрыв батареек.
- В случае попадания жидкости из батарейки на кожу, в глаза или одежду, тщательно промойте их в чистой воде и обратитесь к врачу



**Внимание!**

- Не включайте оборудование, если заземление отключено.
- Кондиционер предназначен для работы при уровне влажности до 80%. При превышении данного уровня
- влажности возможно образование конденсата на внутренних и внешних частях кондиционера, что может привести к повреждению оборудования. При повышении уровня влажности до 80% или выше немедленно отключите кондиционер от электрической сети!
- Не используйте оборудование с поврежденными электропроводами.
- При обнаружении повреждений немедленно замените провод.
- Перед первым пуском подайте питание за 12 часов до пуска для прогрева оборудования.

## Дисплей

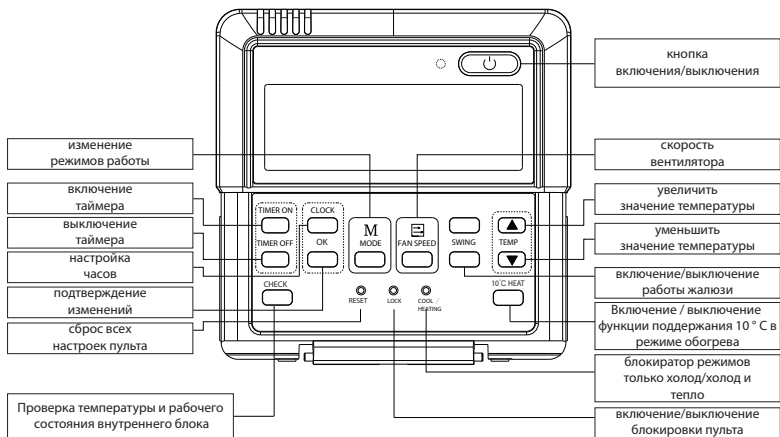


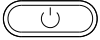

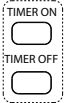

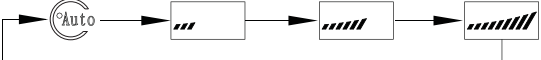


- Режим работы кондиционера - индикация текущего режима работы кондиционера AUTO (Автоматический) - COOL (Охлаждение) - DRY (Осушение) - HEAT (Обогрев) - FAN (Вентиляция) Все режимы переключаются последовательно, нажатием кнопки MODE. После режима FAN произойдет переключение на режим AUTO.
- Блокировка кондиционера - при нажатии кнопки LOCK блокируется клавиатура пульта управления и на дисплее появиться изображение ключа.
- Блок индикации времени/таймера - в этом блоке отображается время и настройки таймера.







# QUATTROCLIMA

- Индикатор температуры - индикация текущей или установленной температуры.
- Индикаторы экономичных режимов - при нажатии на кнопку экономичных режимов здесь отображается текущий режим.
- Скорость вентилятора - отображение текущей скорости вентилятора.
- Индикатор времени засорения фильтра - отображается, когда система рекомендует очистить фильтр.

## Кнопки пульта управления



	<p>Кнопка включения/отключения кондиционера. Нажмите эту кнопку для включения оборудования</p>
	<p>Кнопка переключения режимов работы. Нажмите кнопку, чтобы переключить режим работы кондиционера.</p>
	<p>Кнопки вкл./выкл. кондиционера по таймеру.</p> <p>Нажмите кнопку <b>TIMER ON</b>, чтобы выставить требуемое время для включения кондиционера. Каждое нажатие кнопки изменяет время на 30 минут. После 10 часов время будет изменяться на один час.</p> <p>Нажмите кнопку <b>TIMER OFF</b>, чтобы выставить требуемое время для выключения кондиционера. Каждое нажатие кнопки изменяет время на 30 минут. После 10 часов время будет изменяться на один час.</p>
	<p>Кнопка переключения скорости работы вентилятора. Нажмите на эту кнопку для изменения скорости работы вентилятора. Скорость работы изменяется по следующему алгоритму:</p> 
<p>ECONOMICAL</p> 	<p>Кнопка переключения экономичных режимов работы. Нажатие на эту кнопку приведет к включению режима «сон» в кондиционере.</p>
	<p>Кнопки переключений значения температуры. Нажатие кнопки приводит к изменению настройки температуры на один градус.</p>

<p>CHECK</p> 	<p>Функция запроса состояния блока. Нажатием кнопки можно вывести отображение комнатной температуры (tF) и температуры испарителя (t2 и t2b) блока. При первом нажатии кнопки, на экране отображается комнатная температура (tF). При втором нажатии, высветится отображение средней температуры испарителя (t2), третьем нажатии кнопки дисплей покажет показания на выходе испарителя (t2b). Для выхода в обычный режим нажмите кнопку ОК или подождите 5 секунд.</p>
<p>SWING</p> 	<p>Кнопка включения/выключения работы жалюзи. Нажмите эту кнопку для включения жалюзи, и жалюзи будут работать в автоматическом режиме. Повторное нажатие приведет к отключению автоматической работы, и жалюзи останутся в том положении, в каком они были при нажатии кнопки.</p>
<p>  RESET             LOCK             COOL/HEATING       </p>	<p>Клавиши сброса настроек, блокировки, и переключения пульта на режимы «только холод» / «холод и тепло». Нажмите на них спичкой или подобным предметом для активации функции.</p>
<p>CLOCK</p> 	<p>Клавиша настройки текущего времени. Нажмите и удерживайте эту клавишу на пять секунд для входа в режим изменения времени, после чего клавишами ▼ ▲ измените время на необходимую величину. После внесения изменений нажмите клавишу ОК.</p>

10°C HEAT



Функция поддержания 10°C, используется для предотвращения значительного снижения температуры воздуха в помещении, в холодную погоду.

При нажатии кнопки на дисплее появится надпись «10 °C». Для выхода из режима нажмите кнопку ВКЛ / ВЫКЛ. При включенном режиме 10 °C, когда температура в помещении опустится ниже 10 °C, кондиционер запустится в режиме обогрева, и на дисплее пульта и блока будет загорится «17». Когда температура в помещении превысит 15 °C кондиционер остановится.

Для выхода из режима, нажмите кнопку 10 °C повторно или кнопку ВКЛ / ВЫКЛ.

## Управление кондиционером

### Запуск кондиционера

- Для включения кондиционера нажмите на пульте дистанционного управления кнопку включения/выключения.

### Выбор режима работы

- Для выбора режима работы нажимайте кнопку [MODE]. Режим работы меняется при каждом нажатии кнопки в такой последовательности:
- AUTO (Автоматический) > COOL(Охлаждение) > DRY(Осушение) > HEAT (Обогрев) > FAN ONLY (Вентиляция)

### Работа в режиме Охлаждения/Обогрева

МНОГОЗОНАЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ

INDUSTRIALE MODEL

- Чтобы выбрать работу в режиме «охлаждения» или «обогрева», нажимайте кнопку [MODE].
- С помощью кнопок [▼] и [▲] установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17°C до +30°C.
- Выберите режим работы вентилятора с помощью кнопки [FAN SPEED].

### **Работа в режиме Осушения**

- Нажмите кнопку [MODE] для выбора режима «осушение».
- С помощью кнопок [▼] и [▲] установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17°C до +30°C. **Примечание:** В режиме «осушение» скорость работы вентилятора устанавливается на AUTO (автоматическую). Режим Eco будет недоступен.




### **Работа в режиме Вентиляции**

- Нажмите кнопку [MODE] для выбора режима «вентиляция».
- Выберите режим работы вентилятора с помощью кнопки [FAN SPEED]. **Примечание:** В режиме «вентиляция» настройка температуры невозможна.

### **Режим AUTO**

- Чтобы выбрать работу в режиме «авто», нажимайте кнопку [MODE].
- С помощью кнопок [▼] и [▲] установите желаемую температуру в помещении в диапазоне от +17°C до +30°C. **Примечание:** В режиме «авто» выбор скорости работы вентилятора осуществляется кондиционером.

### **Выбор скорости работы вентилятора**

- Чтобы настроить скорость работы вентилятора, нажимайте кнопку [FAN SPEED]. При каждом нажатии кнопки установка скорости будет меняться следующим образом: AUTO (Автоматический) >  (Низкая) >  (Средняя) >  (Высокая).

#### **Примечания:**

- При выборе установки "Auto" скорость работы вентилятора будет определяться кондиционером в соответствии с другими настройками.
- В режиме «вентиляции» настройка температуры недоступна.

### **Настройка температуры**

- Для установки температуры используются кнопки [▼] и [▲]. Настройка температуры не доступна в режиме «вентиляции».

### **Настройка таймера**

- Нажмите кнопку [TIMER ON] для установки времени включения кондиционера, и кнопку [TIMER OFF] для установки времени выключения.
- Задайте нужное время нажимая на кнопку TIMER ON. Каждое нажатие на кнопку меняет показания на 30 минут. Когда значение времени превысит 10 часов, показания станут изменяться с интервалом в 1 час.
- Цифры снова начнут гореть постоянно, некоторое время будет мигать индикатор передачи данных. После завершения изменения настроек внутренний блок кондиционера издаст подтверждающий звук. Настройки вступят в действие.
- Чтобы отменить установку таймера, нажимайте кнопки до тех пор, пока на них не появиться показатель 0.0.
- Чтобы изменить настройки таймера, нажмите соответствующую



кнопку [TIMER ON] или [TIMER OFF], а дальше выполните шаги приведенные выше.

**Примечания:**

- Таймер предполагает настройку в пределах суток.
- Настройка таймера не работает, если таймер включения и таймер выключения настроены на одно время.

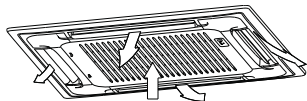
## Функции блокировки и сброса настроек

- Если необходимо сбросить настройки кондиционера, с помощью тонкой палочки или спички нажмите кнопку [RESET]. На часах отобразится 00:00, включится режим AUTO и температура установится на 24 °С.
- Если вы хотите зафиксировать текущие настройки, с помощью тонкой палочки или спички нажмите кнопку [LOCK]. Теперь изменение настроек будет невозможно до тех пор пока не будет повторно нажата кнопка LOCK.

## Настройка воздушного потока

- Воздушный поток, исходящий от кондиционера, можно направлять выше или ниже. Горизонтальное направление воздушного потока устанавливается с помощью кнопки [SWING]. Нажимайте на кнопку [SWING] до тех пор, пока жалюзи не будут направлены в нужную сторону.



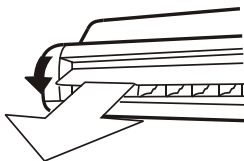


**Примечание:**

В канальном кондиционере функция «SWING» не предусмотрена из-за конструктивных особенностей кондиционера.

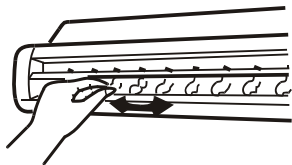
**Рекомендуем:**

- В режиме «охлаждение» поток воздуха рекомендуется направлять в максимально горизонтальном направлении, чтобы прохладный воздух равномерно распределялся по помещению.
- В режиме «обогрев» поток воздуха лучше направлять в сторону пола, чтобы теплый воздух, поднимаясь к потолку, успевал максимально прогреть помещение.



**Настройка вертикального направления воздушного потока:**

- В ручную настройте положение вертикальной жалюзийной створки воздуховыпускного отверстия в желаемом направлении.



### **Настройка экономичного режима работы**

- При нажатии кнопки [ECONOMICAL] происходит переход кондиционера в экономичный режим работы «SLEEP».

### **Настройка режима работы «только холод» или «холод и тепло»**

- С помощью тонкой палочки или спички нажмите кнопку [COOL/HEATING] для изменения алгоритма работы кондиционера.

### **Сброс времени очистки фильтра**

- Пульт управления автоматически рассчитывает время, когда в штатных условиях работы потребуется провести очистку фильтра от пыли и загрязнений. При наступлении расчетного времени на дисплее пульта управления загорится значок F1. Очистите фильтр, включите оборудование, и нажмите клавишу [ECONOMICAL] на три секунды для сброса значения.

### **Внимание!**

Если ваш внутренний блок работает в особых условиях (особо запыленные помещения с большим пешеходным трафиком, много курящих людей, или тому подобное) потребуется более частый контроль фильтра. Изменение настроек времени контроля может

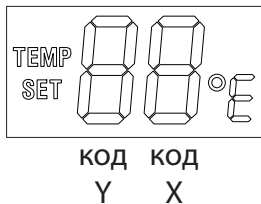
провести авторизованный персонал.

## Настройка режимов работы пульта управления и режимов отображения информации

### Внимание!

Изменение данных настроек допускается только авторизованным персоналом!

- Для входа в режим настройки режимов и отображения информации нажмите и удерживайте клавиши [MODE] и [FAN] вместе в течении 5 секунд.
- После входа в режим точной настройки вместо температуры на дисплее будут отображаться коды управления (Y, X). Код, который можно изменить в данный момент, будет мигать. Код меняется клавишами изменения температуры, подтверждение изменений требуется подтвердить клавишей «OK». После подтверждения первого кода Y автоматически происходит переключение режима изменений на код X.





Первый код (Y)	Функция	Второй код (X)				
		0	1	2	3	4
0	Выбор режимов работы (охлаждение / обогрев)	охлаждение и обогрев (заводская настройка)	только охлаждение	-	-	-
2	Авто-рестарт	включен (заводская настройка)	выключен	-	-	-
3	Очистка фильтра	отключение функции	1 250 часов	2 500 часов (заводская настройка)	5 000 часов	10 000 часов
6	Выбор градировки (Цельсий / Фаренгейт)	градусы Цельсия (заводская настройка)	градусы Фаренгейта	-	-	-

**Коды ошибок и индикация**

Блоку не присвоен адрес	Мигает индикатор «Timer» / на дисплеи индикация «FE»
Конфликт режимов	Мигает индикатор «Defrost» / на дисплеи индикация «E0»
Ошибка связи (подключения) в межблочном соединении	Мигает индикатор «Timer» / на дисплеи индикация «E1»
Ошибка датчика температуры T1	Мигает индикатор «Run» / на дисплеи индикация «E2»
Ошибка датчика температуры T2	Мигает индикатор «Run» / на дисплеи индикация «E3»
Ошибка датчика температуры T2B	Мигает индикатор «Run» / на дисплеи индикация «E4»
Ошибка микросхемы EEPROM	Мигает индикатор «Defrost» / на дисплеи индикация «E7»
Ошибка наружного блока	Мигает индикатор «Alarm» / на дисплеи индикация «Ed»
Переполнение ванночки для сбора конденсата	Мигает индикатор «Alarm» / на дисплеи индикация «Ee»

## Монтаж и подключение пульта управления

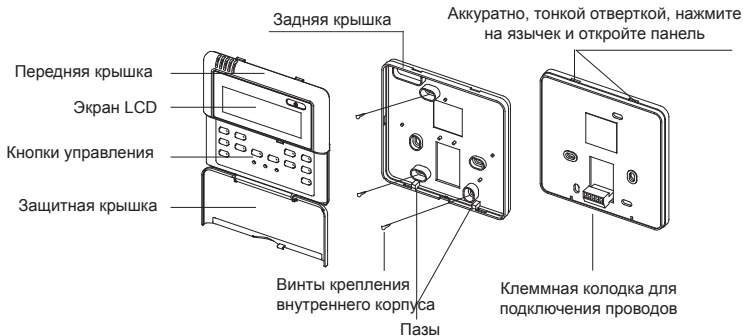
1. Подцепите отвёрткой крышку пульта ДУ и снимите ее.
2. В зависимости от количества труб используемой системы необходимо выставить положение переключателя SW1.

	2-х трубная система
	3-х трубная система

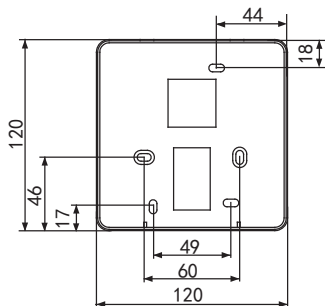
### Примечание:

Не заворачивайте винты слишком туго, иначе крышка может продавиться или сломаться ЖК-дисплей.

При установке крышки пульта ДУ будьте внимательны, чтобы не повредить провода.



- **Установочные размеры**



Перед установкой пульта ДУ выполните скрытую проводку трёх-жильного кабеля в точку, соответствующую середине верхней кромки пульта ДУ.

- **Подключение**

